

Managing Expectations In The Study of Epicurus

Post by "Don" of May 9, 2020 at 5:26 PM

From what I can see, all those "feelings" are translating **πάθη** pathe (citations are to Diogenes Laertius sections in Chapt. X of Lives):

Quote

X.31: Now in The Canon Epicurus affirms that our sensations and preconceptions **and our feelings** are the standards of truth

ἐν τοίνυν τῷ Κανόνι λέγων ἐστὶν ὁ Ἐπίκουρος κριτήρια τῆς ἀληθείας εἶναι τὰς αἰσθήσεις καὶ προλήψεις **καὶ τὰ πάθη**

X.63: Next, keeping in view our perceptions **and feelings**...

Μετὰ δὲ ταῦτα δεῖ συνορᾶν ἀναφέροντα ἐπὶ τὰς αἰσθήσεις **καὶ τὰ πάθη**

X.68: If, then, we bring all these arguments concerning soul to the criterion **of our feelings** and perceptions...

Ταῦτα οὖν πάντα τὰ διαλογίσματα τὰ περὶ ψυχῆς ἀνάγων τις **ἐπὶ τὰ πάθη** καὶ τὰς αἰσθήσεις

X.73: No further proof is required : we have only to reflect that we attach the attribute of time to days and nights and their parts, **and likewise to feelings of pleasure and pain** and to neutral states, to states of movement and states of rest

καὶ γὰρ τοῦτο οὐκ ἀποδείξεως προσδεῖται ἀλλ' ἐπιλογισμοῦ, ὅτι ταῖς ἡμέραις καὶ ταῖς νυξὶ συμπλέκομεν καὶ τοῖς τούτων μέρεσιν, ὡσαύτως **δὲ καὶ τοῖς πάθεσι** καὶ ταῖς ἀπαθείαις, καὶ κινήσεσι καὶ στάσεσιν, ἴδιόν τι σύμπτωμα περὶ ταῦτα πάλιν αὐτὸ τοῦτο ἐννοοῦντες, καθ' ὃ χρόνον ὀνομάζομεν. (**πάθεσι** is just the dative form)

X.147 PD 24: If you reject absolutely any single sensation without stopping to discriminate with respect to that which awaits confirmation between matter of opinion and that which is already present, whether in sensation **or in feelings** or in any presentative perception of the mind, you will throw into confusion even the rest of your sensations by your groundless belief and so you will be rejecting the standard of truth altogether. If in your ideas based upon opinion you hastily affirm as true all that awaits confirmation as well as that which does not, you will not escape error, as you will be maintaining complete ambiguity whenever it is a case of judging between right and wrong opinion.

PD 24: Εἴ τιν' ἐκβαλεῖς ἀπλῶς αἴσθησιν καὶ μὴ διαιρήσεις τὸ δοξαζόμενον κατὰ τὸ προσμένον καὶ τὸ παρὸν ἤδη κατὰ τὴν αἴσθησιν **καὶ τὰ πάθη** καὶ πᾶσαν φανταστικὴν ἐπιβολὴν τῆς διανοίας, συνταράξεις καὶ τὰς λοιπὰς αἰσθήσεις τῇ ματαίῳ δόξῃ, ὥστε τὸ κριτήριον ἅπαν ἐκβαλεῖς. εἰ δὲ βεβαιώσεις καὶ τὸ προσμένον ἅπαν ἐν ταῖς δοξαστικαῖς ἐννοίαις καὶ τὸ μὴ τὴν ἐπιμαρτύρησιν, οὐκ ἐκλείψεις τὸ διεψευσμένον: ὡς τετηρηκῶς ἔση πᾶσαν ἀμφισβήτησιν κατὰ πᾶσαν κρίσιν τοῦ ὀρθῶς ἢ μὴ ὀρθῶς.

Display More